

# 河南农业大学外国语学院

## 英语专业本科毕业论文撰写格式实施细则(2021 版)

一、论文规格 正文长度 6000 单词/字左右

二、使用语言 英 语（英式拼写）

三、论文内容

毕业论文格式应规范，必须由封面、目录、正文（包括论文题目、副标题、摘要、关键词、引言、正文、参考文献和致谢）封底构成。论文装订顺序为：封面→目录→正文→参考文献→致谢→封底，三个书钉，平均距离，左侧装订，**胶状。**

### 四、论文封面

一律采用学校统一规定的论文封面。如下所示：

不可调整间距

河南农业大学

本科生毕业论文（设计）

题目 A Study on English Translation of Culture-loaded Words  
of *Wu* from the Perspective of Eco-translatology

学 院 外国语学院

专业班级 2018 级英语 1 班/2018 级商务英语 2 班

学 号 3020105

学生姓名 刘晓能

指导教师 张三丰

撰写日期：2022 年 5 月 20 日

根据论文题目占行，可调整间距

不可调整间距

宋体，小一，加粗，居中。

黑体，一号，居中。

黑体，四号。

英文题目（只写主标题）：Times New Romance，四号，下划线；  
中文及数字：楷体，四号，下划线。  
回车换行，上下对齐。

楷体，小三，居中。

页面设置：  
页边距：  
上3.54cm，下3.54cm，  
左3.18cm，右3.18cm。  
单倍行距。

## 五、正文部分

1、目录: Contents, 首字母大写, 居中, 三号字, 加黑, 与下面内容增加 0.5 倍行距; 内容使用 5 号字, 1.5 倍行距。一级标题 (Chapter) One, Two, Three 后面空两个字符; 二级、三级等标题数字标示号后面 (2.1 2.2 3.1 3.2... 等) 空一个字符。另外, 每一级标题开头后缩一个字符, 同等级的标题开头对齐。

### Contents

Chapter One	Introduction.....	1
Chapter Two	Eco-translatology and Culture-loaded Words.....	1
2.1	Eco-translatology.....	2
2.1.1	Previous studies on eco-translatology.....	2
2.1.2	Hu Gengshen's eco-translatology.....	2
2.1.3	Translational eco-environment.....	2
2.1.4	Multi-dimensional transformations.....	3
2.2	Culture-loaded words.....	3
2.2.1	Definition and classification of culture-loaded words.....	3
2.2.2	Translation strategies to culture-loaded words.....	3
Chapter Three	The Analysis of <i>Wa</i> .....	4
3.1	Translational eco-environment of <i>Wa</i> .....	4
3.1.1	Internal translational eco-environment.....	4
3.1.2	External translational eco-environment.....	5
3.2	The translation of culture-loaded words of <i>Wa</i> .....	5
3.2.1	The translation of ecology words.....	5
3.2.2	The translation of material words.....	6
3.2.3	The translation of idiom words.....	6
3.2.4	The translation of social words.....	7
3.2.5	The translation of religious words.....	8
3.2.6	Summary.....	9
Chapter Four	Implication of Eco-translatology to the Translation of Culture-loaded Words.....	9
4.1	Implication of translational eco-environment.....	9

4.1.1 Implication of internal translational eco-environment.....	9
4.1.2 Implication of external translational eco-environment.....	9
4.2 Implication of multi-dimension transformation.....	9
4.2.1 Implication from linguistic dimension.....	10
4.2.2 Implication from cultural dimension.....	10
4.2.3 Implication from communicative dimension.....	10
Chapter Five Conclusion.....	10
References.....	11
Acknowledgements.....	12

(注：每个章节标题与第二层次之间应有过渡段。)

2、题目：Times New Roman 字体，三号字，加黑，题目下面可写一个副标题，另起一行，加破折号，四号字，加黑，居中，与题目之间单倍行距。题目在五个（包括五个）单词以上，实词首字母大写，虚词小写（五个或五个字母以上的虚词除外），题目在五个单词以下，所有单词首字母大写；书名在任何情况下均为斜体，第一个单词首字母大写；题目较长需要换行，应在以上格式基础上，用回车键换行。

3、署名：作者姓名，班级 (English Class/**Business English** Class)，年级，学号，指导教师姓名，职称，各内容之间空 2 个字符，五号字，居中，与题目和摘要之间各 1.5 倍行距。先英语后汉语，汉语用楷体，五号字，内容与英语对齐居中，各占一行，英语和汉语之间单倍行距。例如：

Zhang Lu	English Class 1	Grade 2001	000000000	Tutor: xxx	Professor
张路	英语 1 班	2001 级	000000000	指导教师: xxx	教授
Zhang Lu	<b>Business English</b> Class 1	Grade 2001	000000000	Tutor: xxx	<b>A/Prof</b>
张路	商务英语 1 班	2001 级	000000000	指导教师: xxx	副教授
Zhang Lu	Tourism Class 1	Grade 2001	000000000	Tutor: xxx	Lecturer
张路	翻译 1 班	2001 级	000000000	指导教师: xxx	讲师

4、英文摘要：(Abstract) 150 个单词左右，独立自成一段。五号字，顶格，Abstract 加黑，后加冒号。

5、英文关键词：(Key words) 3-5 个单词（从摘要和题目中选出），单词与单词之间用分号隔开，五号字，顶格；Key words 加黑，后加冒号。与摘要之间 1.5 倍行距。

6、论文正文：全文五号字，行距 1.5 倍（需增 0.5 倍之处，另外标出）。文内一、二级标题五号字加黑，论文的正文层次不宜过多，一般不超过四个层次。Introduction 部分字数应控制在 300-800 字之间，各层次标题均为名词结构。文章层次标示如下：

Chapter One / Chapter Two /...（顶格，每一个实词首字母大写，其余为小写，加黑，One/Two/Three 之后留两个字符的空格。各个 chapter 之前增加 0.5 倍行距。）

1.1 / 1.2 / 1.3 或 2.1 / 2.2 / 2.3...（顶格，第一个单词首字母大写，其余为小写，加黑，数字标示号后面留一个字符的空格）

1.2 1.1.1 / 1.1.2 / 1.1.3 / 2.1.1 / 2.1.2 / 2.1.3 / 3.1.1...（顶格，第一个单词首字母大写，其余为小写，数字标示号后面留一个字符的空格）。（注意：这一部分与 Contents 有一些不同，在正文中，每一级标题都需要顶格）

## **Chapter One Introduction**

## **Chapter Two Struggling for Self**

### **2.1 Review of feminist theory**

### **2.2 Amelia—the Victorian “Angel in the house”**

#### 2.2.1 The weak and passive Amelia

#### 2.2.2 The secondary and subsidiary Amelia

#### 2.2.3 The unworthy and parasitic Amelia

### **2.3. Becky—the Victorian “Adventuress”**

#### 2.3.1 The rebellious and self—conscious Becky

#### 2.3.2 The courageous and self—reliant Becky

#### 2.3.3 The indomitable and self—possessed Becky

#### 2.3.4 Reconstruction of self

## **Chapter Three Conclusion**

7、文中引文：文中引文要注明出处，且与后面的参考文献相对应。正文中直接引用要加引号，间接引文要以转述的方式出现，然后以括号（作者名，出版

年，引文所在页码）把引文来源写清楚。其中，英文人名只写姓，中文人名用拼音写全名，均以逗号隔开；网上资料须著名只写 **online**，如（**online**）。间接引文来源在文中标注时，一般先括号再标点，如：……（**Zhang Xiaoli, 2004, 12**）。；直接引文需加引号，引文来源标注在引号之外。文中段落直接引用，用小五号字，左右两侧均内缩 4 个字符。有两位作者的参考文献，作者名字之间用“&”连接，如（**Zhang Wen & Zhang Wei, 2004, 16**）；三位以上作者，前几位作者之间用逗号连接，最后一位作者前用“&”连接；连续多次出现的同一文献，第一次出现按上述标准标注，之后标注为“（**ibid.**，页码）”，如：（**ibid.**，8）。

8、**参考文献**：论文主体撰写过程要求必须有 10 篇以上参考文献，其中两篇以上外文文献，纸质文献不得少于 8 篇。参考文献按作者姓氏拼音字母顺序排列。先英文，后中文。References 加冒号，加黑，顶格，与正文之间增加 0.5 倍行距，[序号]顶格，转行留出序号位置；英文书名、英文期刊名均用斜体，作者姓名为姓前名后。两名作者，作者名中间用“，”连接；多名作者只写前三名，其余用“**et.al**”替代。序号全部统一用楷体标示，英文文献内容全部为 Times New Roman，中文文献内容全部用楷体。具体格式如下：

● **专著**（注意应标明出版地及所参阅内容在原文献中的位置）

[序号]（空一格）作者. 专著名[M]. 出版地：出版者，出版年，起止页. 例如：

- [1] Putter A. *An Introduction to the "Gawain"-Poet* [M]. London: Longman, 1970, 35-36.
- [2] Bassnett S., Lefevere A., Linda M., et al. *Translation, History and Culture* [C]. London and New York: Pinter, 1990.
- [3] 密尔顿. 失乐园[M]. 朱维之译. 天津：天津人民出版社. 1996, 162-185.

● **期刊中的文献**（注意应标明年、卷、期，尤其注意区分卷和期）

[序号] 作者. 题(篇)名[J]. 刊名. 出版年，卷号(期号)：起止页. 例如：

- [4] Nida E. *Language, Culture and Translation* [J]. *Journal of Foreign Languages*. 1998, 3: 29-30.
- [5] 侯玮红. 文学不能服务于实用型的思想[J]. *外国文学动态*. 2004, 6: 12-16.

● **会议论文**

[序号] 作者. 篇名[R]. 会议名，会址，开会年. 例如：

[6] 张晓丽. 有闲阶级漫谈[R]. 第二届全国文学交流年会论文, 北京, 2012.

## ● 学位论文

[序号] 作者. 题(篇)名[D]. 授学位地: 授学位单位, 授学位年. 例如:

[7] 李伟. 与魔鬼作斗争[D]. 上海: 上海外国语大学, 2003.

## ● 专利文献

[序号] 专利申请者. 专利题名[P]. 专利国别, 专利文献种类, 专利号. 出版日期.

## ● 报纸文章

[序号] 作者. 题(篇)名[N]. 报纸名. 出版日期(版次). 例如:

[8] 张启. 西方教育对中国的影响[N]. 光明日报. 2001 年 3 月 5 日.

## ● 标准

[序号] 标准名称[S]. 出版地: 出版年, 起止页.

## ● 报告

[序号] 作者. 题(篇)名[R]. 报告年、月、日. 例如:

[9] 王庆. 文学中的结构主义[R]. 2001 年 8 月 20 日.

## ● 电子资源 (不包括电子专著、电子连续出版物、电子学位论文、电子专利)

[序号] 作者. 题(篇)名[EB/OL]. (发表日期)[索引日期]. 可获得地址(网址). 例如:

[10] Xinhua News Agency. (2010). *Brief Introduction* (简介). [EB/O  
(2010-12-19) [2020-12-31]. <https://www.weibo.com/1699432410/about>

## ● 编著/论文集

[序号] 作者. 题(篇)名[C]. 论文集名, 编撰机构, 出版地: 出版机构, 年. 例如:

[11] 王庆. 文学中的结构主义[C]. 现代汉语补充研究资料, 北京语言学院语言教学研究所  
(编). 北京: 北京语言学院出版社, 2001 年.

## ● 词典及其他

[序号] 编撰者/编撰机构. 词典名[C]. 出版地: 出版机构, 年. 例如:

[12] 方梦之. 中国译学大词典[C]. 上海: 上海外语教育出版社, 2009.

9、中文摘要：由论文题目、中文摘要、关键词三部分组成，全部楷体。摘要内容应和英文一致，150-200 字，论文题目三号字，加黑，居中，与参考文献之间增加 0.5 倍行距。中文摘要：四个字加黑，顶格，后加冒号，五号字；摘要内容，五号字，1.5 倍行距。中文关键词：顶格，加黑，后加冒号，3-5 个术语其间用分号隔开，与摘要之间 1.5 倍行距。

10、致谢：Acknowledgments 加黑，居中，与参考文献之间增加 0.5 倍行距。

## 六、封底

封底内容分别由指导教师和答辩委员会主任打印填写，评语要具体、客观，有针对性，使用黑色水笔签名或盖章。

## 七、页面设置及印刷装订规格

毕业论文一律用 A4 纸张电脑打印，左侧装订。

### 1. 页面设置：

① 纸型 —— 选用 A4，纵向，个别页面可以采用 A4，横向。

② 文档网格 —— 一律使用“无网格”打印格式。

③ 页边距 —— 上：2.5cm，下：2.0 cm，左：3.0cm，右：2.5 cm。装订线位置居左。

### 2. 段落：

① 论文题目居中，每段落首行缩进 2 个字符（英文为 4 个字母）。

② 行距 一律为 1.5 倍。

3. 页码：右下角，阿拉伯数字。

4. 字体：英文一律为 Times New Roman，汉语用楷体。

外国语学院 2021 年 12 月